

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) nr 1421/2013,

30. oktoober 2013,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 978/2012 (üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise kohta) I, II ja IV lisa

EUROOPA KOMISJON,

EBA erikorra alusel tariifseid soodustusi. EBA erikorra alusel soodustatud riikide loetelu on esitatud nimetatud määruse IV lisas.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL) nr 978/2012 üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise ning nõukogu määruse (EÜ) nr 732/2008 kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 3 lõiget 2, artikli 5 lõiget 3 ja artikli 17 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EL) nr 978/2012 artiklis 3 on sätestatud, et abikõlblike riikide loetelu tuleks muuta, et võtta arvesse riikide rahvusvahelise staatuse või klassifikatsiooni muutusi. Abikõlblike riikide loetelu on esitatud nimetatud määruse I lisas.
- (2) Määruse (EL) nr 978/2012 artiklis 4 on sätestatud kriteeriumid, mille alusel antakse üldise soodustuste kava (GSP) üldise korra alusel tariifseid soodustusi. Riik, mis on nende kriteeriumide põhjal Maailmapanga liigituse kohaselt suure või üle keskmise sissetulekuga riik kolmel järjestikusel aastal, ei tohiks nimetatud soodustusi saada. GSP üldise korra alusel soodustatavate riikide loetelu on kehtestatud nimetatud määruse II lisas.
- (3) Määruse (EL) nr 978/2012 artikli 17 lõikes 1 on sätestatud, et riik, mille ÜRO on tunnistanud vähim arenenud riigiks, saab vähim arenenud riikide suhtes kohaldatava

- (4) Horvaatia Vabariik (edaspidi „Horvaatia“) sai 1. juulil 2013 Euroopa Liidu liikmeks. Seega tuleks Horvaatia I lisast kõrvaldada.
- (5) Lõuna-Sudaani Vabariigist (edaspidi „Lõuna-Sudaan“) on saanud iseseisev riik. 14. juulil 2011 võttis ÜRO Peaassamblee vastu resolutsiooni A/RES/65/308, millega sai Lõuna-Sudaanist ÜRO liige. 18. detsembril 2012 võttis ÜRO Peaassamblee vastu resolutsiooni A/RES/67/136, millega lisati Lõuna-Sudaan vähim arenenud riikide loetellu. Seega tuleks Lõuna-Sudaan kaasata I, II ja IV lissasse.
- (6) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuni 2013. aasta määrusega (EL) nr 607/2013, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 552/97, millega peatatakse ajutiselt Myanmarile/Birmale antud üldised tariifsed soodustused, <sup>(2)</sup> tunnistati kehtetuks Myanmar/Birma üldise soodustuste kava (GSP) tariifsete soodustuste ajutine peatamine. Seetõttu tuleks Birma/Myanmar kõrvaldada I lisa tabelist „Artiklis 3 osutatud kava alusel abikõlblikud riigid, kust pärit toodete puhul kava kas kõigi või teatavate toodete suhtes ajutiselt ei kohaldata“, II lisa tabelist „Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud üldise korra raames soodustatavad riigid, kust pärit toodete puhul seda korda kas kõigi või teatavate toodete suhtes ajutiselt ei kohaldata“, ja IV lisa tabelist „Artikli 1 lõike 2 punktis c osutatud vähim arenenud riikide suhtes kohaldatava erikorra raames soodustatavad riigid, kust pärit toodete puhul seda korda kas kõigi või teatavate toodete suhtes ajutiselt ei kohaldata“.

<sup>(1)</sup> ELT L 303, 31.10.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 181, 29.6.2013, lk 13.

- (7) Maailmapank on liigitanud Hiina Rahvavabariigi (edaspidi „Hiina”), Ecuadori Vabariigi (edaspidi „Ecuador”), Maldivi Vabariigi (edaspidi „Maldivid”) ja Tai Kuningriigi (edaspidi „Tai”) aastatel 2011, 2012 ja 2013 üle keskmise sissetulekuga riikideks. Seoses sellega tuleb Hiina, Ecuador, Maldivid ja Tai kõrvaldada II lisast üks aasta pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.
- (8) Komisjoni määrusega (EL) nr 1127/2010 <sup>(1)</sup> on kehtestatud kolmeaastane üleminekuaeg Maldivide väljajätmiseks nende vähim arenenud riikide loetelust, kelle suhtes kohaldatakse erikorda „Kõik peale relvade” (EBA), ja nähakse ette Maldivide väljajätmine EBA soodustatud riikide loetelust 1. jaanuarist 2014. Seega tuleks Maldivid IV lisast kõrvaldada.
- (9) GSP määruse artikli 5 lõikega 2 on GSP raames soodustatud riigile ja ettevõtjatele ette nähtud aeg riigile kava alusel antud staatuse muutumisega kohanemiseks. Kõnealune üleminekuperiood tuleks igale asjaomasele GSP

raames soodustatud riigile ette näha määruse (EL) nr 978/2012 vastavas lisas,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Komisjoni määrust (EL) nr 978/2012 muudetakse järgmiselt:

- 1) I lisa asendatakse käesoleva määruse I lisas esitatud tekstiga;
- 2) II lisa asendatakse käesoleva määruse II lisas esitatud tekstiga;
- 3) IV lisa asendatakse käesoleva määruse III lisas esitatud tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. oktoober 2013

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Komisjoni määrus (EL) nr 1127/2010, 3. detsember 2010, millega kehtestatakse üleminekuperiood Maldivi Vabariigi väljajätmiseks nende vähim arenenud soodustatud riikide loetelust, kelle suhtes kohaldatakse erikorda, vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 732/2008, millega kohaldatakse üldiste tariifsete soodustuste kava ajavahemikus 1. jaanuarist 2009 kuni 31. detsembrini 2011 (ELT L 318, 4.12.2010, lk 15).

I LISA

„I LISA

**Artiklis 3 osutatud loetelu abikõlblikest riikidest <sup>(1)</sup>**

Veerg A: tähestikuline kood vastavalt liidu väliskaubandusstatistikas kasutatavale riikide ja territooriumide nomenklatuuri koodile

Veerg B: nimi

A	B
AE	Araabia Ühendemiraadid
AF	Afganistan
AG	Antigua ja Barbuda
AL	Albaania
AM	Armeenia
AO	Angola
AR	Argentina
AZ	Aserbaidžaan
BA	Bosnia ja Hertsegoviina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BF	Burkina Faso
BH	Bahrein
BI	Burundi
BJ	Benin
BN	Brunei Darussalam
BO	Boliivia
BR	Brasiilia
BS	Bahama
BT	Bhutan
BW	Botswana
BY	Valgevene
BZ	Belize

<sup>(1)</sup> Loetelus võib olla riike, kelle puhul on soodustused ajutiselt peatatud või peatatud. Ajakohastatud loetelu saab komisjonilt või asjaomase riigi pädevatelt ametiasutustelt.

A	B
CD	Kongo Demokraatlik Vabariik
CF	Kesk-Aafrika Vabariik
CG	Kongo Vabariik
CI	Côte d'Ivoire
CK	Cooki saared
CL	Tšiili
CM	Kamerun
CN	Hiina
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CU	Kuuba
CV	Cabo Verde
DJ	Djibouti
DM	Dominica
DO	Dominikaani Vabariik
DZ	Alžeeria
EC	Ecuador
EG	Egiptus
ER	Eritrea
ET	Etiopia
FJ	Fidži
FM	Mikroneesia Liiduriigid
GA	Gabon
GD	Grenada
GE	Gruusia
GH	Ghana
GM	Gambia
GN	Guinea

A	B
GQ	Ekvatoriaal-Guinea
GT	Guatemala
GW	Guinea-Bissau
GY	Guyana
HK	Hongkong
HN	Honduras
HT	Haiti
ID	Indoneesia
IN	India
IQ	Iraak
IR	Iraan
JM	Jamaica
JO	Jordaania
KE	Kenya
KG	Kõrgõzstan
KH	Kambodža
KI	Kiribati
KM	Komoorid
KN	Saint Kitts ja Nevis
KW	Kuveit
KZ	Kasahstan
LA	Laos
LB	Liibanon
LC	Saint Lucia
LK	Sri Lanka
LR	Libeeria
LS	Lesotho
LY	Liibüa

A	B
MA	Maroko
MD	Moldova
ME	Montenegro
MG	Madagaskar
MH	Marshalli Saared
MK	endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik
ML	Mali
MM	Myanmar/Birma
MN	Mongoolia
MO	Aomen
MR	Mauritaania
MU	Mauritius
MV	Maldiivid
MW	Malawi
MX	Mehhiko
MY	Malaisia
MZ	Mosambiik
NA	Namiibia
NE	Niger
NG	Nigeeria
NI	Nicaragua
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
OM	Omaan
PA	Panama
PE	Peruu
PG	Paapua Uus-Guinea

A	B
PH	Filipiinid
PK	Pakistan
PW	Belau
PY	Paraguay
QA	Katar
RU	Venemaa
RW	Rwanda
SA	Saudi Araabia
SB	Salomoni Saared
SC	Seišellid
SD	Sudaan
SL	Sierra Leone
SN	Senegal
SO	Somaalia
SR	Suriname
SS	Lõuna-Sudaan
ST	São Tomé ja Príncipe
SV	El Salvador
SY	Süüria
SZ	Svaasimaa
TD	Tšaad
TG	Togo
TH	Tai
TJ	Tadžikistan
TL	Timor Leste
TM	Türkmenistan
TN	Tuneesia
TO	Tonga

A	B
TT	Trinidad ja Tobago
TV	Tuvalu
TZ	Tansaania
UA	Ukraina
UG	Uganda
UY	Uruguay
UZ	Usbekistan
VC	Saint Vincent ja Grenadiinid
VE	Venezuela
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WS	Samoa
XK	Kosovo <sup>(1)</sup>
XS	Serbia
YE	Jeemen
ZA	Lõuna-Aafrika
ZM	Sambia
ZW	Zimbabwe

<sup>(1)</sup> Kõnealune määratlus ei piira Kosovo staatust käsitlevaid seisukohti ning on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1244 (1999) ja Rahvusvahelise Kohtu arvamusega Kosovo iseseisvusdeklaratsiooni kohta.

**Artiklis 3 osutatud kava alusel abikõlblikud riigid, kust pärit toodete puhul kava kas kõigi või teatavate toodete suhtes ajutiselt ei kohaldata**

Veerg A: tähestikuline kood vastavalt liidu väliskaubandusstatistikas kasutatavale riikide ja territooriumide nomenklatuuri koodile

Veerg B: nimi

A	B
BY	Valgevene



## II LISA

## „II LISA

**Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud üldise korra alusel soodustatud riigid <sup>(1)</sup>**

Veerg A: tähestikuline kood vastavalt liidu väliskaubandusstatistikas kasutatavale riikide ja territooriumide nomenklatuuri koodile

Veerg B: nimi

A	B
AF	Afganistan
AM	Armeenia
AO	Angola
BD	Bangladesh
BF	Burkina Faso
BI	Burundi
BJ	Benin
BO	Boliivia
BT	Bhutan
CD	Kongo Demokraatlik Vabariik
CF	Kesk-Aafrika Vabariik
CG	Kongo Vabariik
CK	Cooki saared
CN	Hiiina (*)
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CV	Cabo Verde
DJ	Djibouti
EC	Ecuador (*)
ER	Eritrea
ET	Etioopia

(1) Loetelus võib olla riike, kelle puhul on soodustused ajutiselt peatatud või peatatud. Ajakohastatud loetelu saab komisjonilt või asjaomase riigi pädevatelt ametiasutustelt.

A	B
FM	Mikroneesia Liiduriigid
GE	Gruusia
GM	Gambia
GN	Guinea
GQ	Ekvatoriaal-Guinea
GT	Guatemala
GW	Guinea-Bissau
HN	Honduras
HT	Haiti
ID	Indoneesia
IN	India
IQ	Iraak
KG	Kõrgõzstan
KH	Kambodža
KI	Kiribati
KM	Komoorid
LA	Laos
LK	Sri Lanka
LR	Libeeria
LS	Lesotho
MG	Madagaskar
MH	Marshalli Saared
ML	Mali
MM	Myanmar/Birma
MN	Mongoolia
MR	Mauritaania
MV	Maldiivid (*)

A	B
MW	Malawi
MZ	Mosambiik
NE	Niger
NG	Nigeeria
NI	Nicaragua
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
PA	Panama
PE	Peruu
PH	Filipiinid
PK	Pakistan
PY	Paraguay
RW	Rwanda
SB	Saalomoni Saared
SD	Sudaan
SL	Sierra Leone
SN	Senegal
SO	Somaalia
SS	Lõuna-Sudaan
ST	São Tomé ja Príncipe
SV	El Salvador
SY	Süüria
TD	Tšaad
TG	Togo
TH	Tai (*)
TJ	Tadžikistan
TL	Timor Leste

A	B
TM	Türkmenistan
TO	Tonga
TV	Tuvalu
TZ	Tansaania
UA	Ukraina
UG	Uganda
UZ	Usbekistan
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WS	Samoa
YE	Jeemen
ZM	Sambia

(\*) See soodustatud riik kõrvaldatakse GSP soodustatud riikide loetelust üks aasta pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.

**Artikli 1 lõike 2 punktis a osutatud üldise kava alusel soodustatud riigid, kust pärit toodete puhul kava kas kõigi või teatavate toodete suhtes ajutiselt ei kohaldata**

Veerg A: tähestikuline kood vastavalt liidu väliskaubandusstatistikas kasutatavale riikide ja territooriumide nomenklatuuri koodile

Veerg B: nimi

A	B

## III LISA

## „IV LISA

**Artikli 1 lõike 2 punktis c osutatud vähim arenenud riikide üldise kava alusel <sup>(1)</sup> soodustatud riigid**

Veerg A: tähestikuline kood vastavalt liidu väliskaubandusstatistikas kasutatavale riikide ja territooriumide nomenklatuuri koodile

Veerg B: nimi

A	B
AF	Afganistan
AO	Angola
BD	Bangladesh
BF	Burkina Faso
BI	Burundi
BJ	Benin
BT	Bhutan
CD	Kongo Demokraatlik Vabariik
CF	Kesk-Aafrika Vabariik
DJ	Djibouti
ER	Eritrea
ET	Etioopia
GM	Gambia
GN	Guinea
GQ	Ekvatoriaal-Guinea
GW	Guinea-Bissau
HT	Haiti
KH	Kambodža
KI	Kiribati
KM	Komoorid

<sup>(1)</sup> Loetelus võib olla riike, mille puhul on soodustused ajutiselt peatatud või peatatud. Ajakohastatud loetelu saab komisjonilt või asjaomase riigi pädevatelt ametiasutustelt.

A	B
LA	Laos
LR	Libeeria
LS	Lesotho
MG	Madagaskar
ML	Mali
MM	Myanmar/Birma
MR	Mauritaania
MW	Malawi
MZ	Mosambiik
NE	Niger
NP	Nepal
RW	Rwanda
SB	Saalomoni Saared
SD	Sudaan
SL	Sierra Leone
SN	Senegal
SO	Somaalia
SS	Lõuna-Sudaan
ST	São Tomé ja Príncipe
TD	Tšaad
TG	Togo
TL	Timor Leste
TV	Tuvalu
TZ	Tansaania
UG	Uganda
VU	Vanuatu
WS	Samoa
YE	Jeemen
ZM	Sambia

**Artikli 1 lõike 2 punktis c osutatud üldise kava alusel soodustatud riigid, kust pärit toodete puhul kava kas kõigi või teatavate toodete suhtes ajutiselt ei kohaldata**

Veerg A: tähestikuline kood vastavalt liidu väliskaubandusstatistikas kasutatavale riikide ja territooriumide nomenklatuuri koodile

Veerg B: nimi

A	B